

panoram'a

revue
d'information
de la maison de
l'architecture
de Guadeloupe



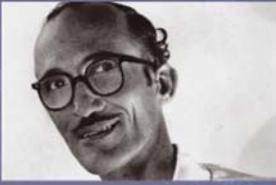
action :
regards sur la Ville



zoom :
architectures insolites



gros plan :
la DIREN : un exemple HQE



retrospective :
Gérard Michel CORBIN



patrimoine :
le presbytère de Pointe à Pitre



guadeloupe

maison de
l'architecture

01

JUIN 2006

AQUA DOM Etanchéité

TOITURES

Tout système :

Bitume élastomère

Membrane

Résine

Isolation Thermique

GARANTIE DECENALE

CITERNE

Membrane Alimentaire

PISCINE

Membrane Armée

AQUA DOM Filtration

- 
- *Filtration* eaux calcaires
 - *Filtration* eaux de pluies
 - *Filtration* eaux agricoles
 - Stérilisations

Résidence Piazzetta. Lotissement les colibris. 97118 Saint - François
Tel / Fax 05 90 91 32 88 Email : aqua.dom@wanadoo.fr



LE SPÉCIALISTE DU
CARRELAGE, PEINTURE, SANITAIRE ET DU PARQUET



Photos non contractuelles



L'empreinte du savoir-faire

Z.I. JARRY - Rue Ferdinand Forest - 0590 25 22 54

L'équipe de la Maison de l'architecture de Guadeloupe est heureuse de vous présenter le premier numéro de sa revue d'informations. [PANORAM' A]

Cette revue a été élaborée suivant deux objectifs distincts mais complémentaires :

Diffuser la culture architecturale au plus grand nombre à travers un support qui a pour vocation d'être le miroir de notre profession, mais aussi créer un monde de réflexion et/ou de controverse à la croisée des chemins artistiques tel que nous le concevons au sien de notre équipe.

EDITORIAL

Nous permettre de mener à terme nos actions culturelles et de sensibilisation dans le milieu de l'architecture par un financement propre en complément des aides allouées par nos principaux partenaires et bien sûr dynamiser par notre présence un secteur où l'architecte est peu représenté...

C'est avec enthousiasme que nous vous proposons un nouveau « territoire d'échange » à travers cette revue biannuelle qui nous l'espérons permettra de débattre avec vous sur les thématiques des architectures, de croiser les approches et d'ouvrir le champ des expériences.

Dans ce premier numéro vous trouverez :

Une présentation de la maison de l'architecture et de ses actions ainsi que son projet triennal « Regards sur la ville ». Notre réflexion cette année s'est axée sur l'espace public urbain en Guadeloupe, sur les places publiques, du Moule et de Pointe à Pitre.

C'est aussi pour nous l'occasion de vous convier à une escapade dans l'univers si particulier et riche des artistes et intervenants qui nous ont fait le plaisir et l'honneur de participer en exprimant leur sensibilité à cette première année d'action. Nous avons également souhaité que ce premier numéro accompagne la manifestation finale de notre première année d'action :

La projection publique du film de 52 minutes « Le secret de la Pierre-monde »* élaboré et mis en forme par Jean-François MANICOM, notre chef de projet, avec les travaux des artistes et penseurs que nous avons sollicités.

C'est une première « pierre » qui rassemble, métisse, mélange l'architecture, l'art et la culture autour de la ville et de la citoyenneté dans notre île caribéenne.

Vous trouverez également les rubriques que nous voulons régulières :

- un gros plan sur un bâtiment d'exception
- une rétrospective sur un architecte guadeloupéen qui a marqué nos villes
- une vue du Patrimoine guadeloupéen
- un zoom sur notre paysage architectural quotidien
- quelques précisions sur le métier d'architecte et ses missions.

Je remercie toute l'équipe de la maison de l'architecture qui a permis l'aboutissement de ce projet. Soyez nombreux à nous faire part de vos réactions et à nous faire partager vos projets, vos réflexions, et vos encouragements...

Eric RAMLALL Président



* En référence au texte de Patrick Chamoiseau « l'influx du tout possible »

CARMA déco

CUISINE ■ SALLE DE BAIN ■ SALON ■ DRESSING



STANDARD
OU
SUR MESURE

MATÉRIAUX GARANTIS HYDROFUGE
RESPECT DES D.T.U. ANTILLES

PLUS DE 15 ANS D'EXPERIENCE BTP

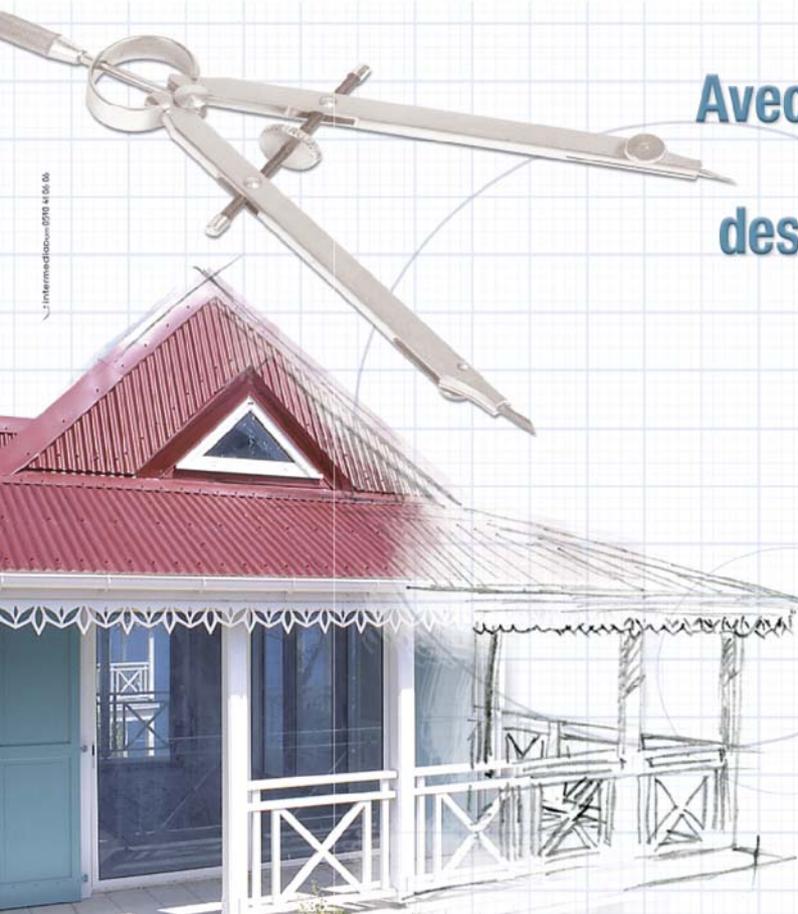
PROMOTIONS IMMOB : 250 APPARTEMENTS
ÉQUIPÉS EN GUADELOUPE

CARMA DÉCO

9, LOTISSEMENT VINCE • PETIT BOURG • Z.A. ARNOUVILLE

0590 95 24 24

Caférimo : 0690 53 85 49



Avec les enseignes du Groupe Nesmond dessinez votre futur !

Il y a 1000 façons de dessiner votre maison,
il y a 1000 façons de la créer
et 1000 façons de la concevoir...

mais il n'y a qu'une seule façon réellement
professionnelle de la matérialiser !

Les enseignes du Groupe Nesmond
rassemblent tous les matériaux
du bâtiment, de l'aménagement
intérieur et extérieur ainsi que
le matériel dont vous avez besoin
pour mener à bien votre projet.

Guillaume Vivès

Directeur Général

**Viviès
Matériaux**
JARRY & GOURBEYRE

LAPEYRE

la maison...

k'LOUÉ
YA KA LOUER !

BOULOGNE
les matériaux

**COMPTOIR
DU BOIS**
MATÉRIEL DE CONSTRUCTION

SASERO

NES Banches
Echafaudages & banches
Conseil & Location

La Maison de l'Architecture de Guadeloupe à été créée en 2000 à l'initiative du Conseil Régional de l'Ordre des Architectes de Guadeloupe.

La Maison de l'architecture de Guadeloupe est une association à but culturel dont l'objet est d'inspirer, de promouvoir, de faciliter la compréhension de l'architecture, de l'urbanisme et la qualité du cadre de vie au travers d'actions de rencontre, d'échange et de débat.

PRESENTATION

Son but est également de tisser des relations interprofessionnelles avec tous les acteurs concernés par la filière construction.

Son action tend à confirmer la place de l'architecture et de la ville dans les débats actuels, de multiplier les rencontres entre tous les acteurs de son processus d'élaboration et les publics, et de montrer le rapport indissociable qu'elle entretient avec de nombreuses autres disciplines. (artistes et autres)
Elle est soutenue dans ses actions par ses partenaires institutionnels (DRAC (direction régionale des affaires culturelles), Conseil Régional, les Villes d'Art et d'Histoire telles que Basse Terre ou Pointe à Pitre, et le Conseil Régional de l'ordre des architectes.)

La motivation des membres de la Maison de l'architecture de Guadeloupe réside dans l'idée, que l'action de promotion et de diffusion de la culture architecturale et urbaine, joue un rôle essentiel dans notre société, et que favoriser l'accès à la connaissance et à l'information permet au public d'être plus exigeant.

C'est croire alors en la possibilité de faire évoluer le niveau de la demande architecturale, afin de créer un cadre de vie de plus grande qualité.

C'est par une meilleure connaissance de la production architecturale et en amont de son processus d'élaboration, qu'un public alors plus exigeant pourra influencer sur l'ensemble des acteurs du monde de la création pour la constitution d'un cadre de vie toujours de meilleure qualité.

Outil de communication et d'information pour l'ensemble de la profession, la maison de l'architecture de Guadeloupe s'inscrit également dans le Réseau national des maisons de l'architecture

Le réseau



Bien identifiées aujourd'hui par l'ensemble des partenaires de la diffusion de la culture architecturale en France et en Europe, les Maisons de l'architecture ont décidé de formaliser leur coopération dans le cadre d'un Réseau

Les 30 Maisons de l'architecture, qui promeuvent la culture architecturale sur tout le territoire français, se sont officiellement constituées en Réseau, le 30 juin 2004, à l'initiative du Conseil national de l'Ordre des architectes.

Les Maisons de l'architecture prennent part depuis octobre 2004 aux manifestations culturelles européennes et françaises de la « Fête européenne de l'architecture » et de « Vivre les villes ». Ces événements placent aujourd'hui le Réseau des Maisons de l'architecture à pied d'œuvre pour agir dans les régions avec les principaux partenaires que sont l'IFA (Institut français d'architecture), la Direction de l'architecture et du patrimoine et ses services déconcentrés.

Pour la deuxième édition de « VIVRE LES VILLES » (des 16 au 19 mars 2006), opération de sensibilisation à l'architecture et à l'urbanisme, le Réseau a été un partenaire privilégié et fait parti du comité de pilotage national. Cette action nationale créée par les ministères en charge de la culture et de l'équipement a pour objectif de permettre à chacun de découvrir la constitution, l'évolution et le fonctionnement de sa ville.



-DIVISION ETUDE CONCEPTION-

F.D.C Pool



-DIVISION PISCINE-

Piscines privées publiques et de collectivités

Classique
Moderne
Ludique

Etude
Disign
Plan
Conception
Réalisation
Calcul hydraulique
Plan de recollement
Livraison



Assurance:
Responsabilité civile
Garantie décennale
Piscinier



Structure:
Béton armé
ou
Projeter

Revêtements:
DIAMOND BRITE
RIVER ROCK
Membrane PVC Armée



Piscines & Spas

Piscines publiques
Etudes conceptions réalisations
Maintenances
Rénovations
Mise aux normes des locaux chimiques
Accessoires

Dallage extérieur
Pierre de reconstitution
Deck bois



Spas
Hammas
Saunas
Gloriettes
Gazebos



Qualifié en Rêvetement



FLUXDOM Company
Impasse Ampère
ZI de Jarry
97122 Baie Mahault

0590.26.88.35

Les pôles Nationaux de Ressources sont la concrétisation d'un partenariat entre Le Rectorat (Ministère de l'Education Nationale) la DRAC (Ministère de la Culture) et une association, en l'occurrence la Maison de l'Architecture de Guadeloupe.

L'objectif étant la mise en commun des savoirs et des moyens afin d'optimiser les actions et l'enseignement artistique. Il s'agit également de contribuer à une meilleure formation des acteurs partie prenante des enseignements artistiques.

Le thème de ce Pôle pour l'année 2004 était "Habiter son Territoire".

Deux autres structures sont associées à ce partenariat, il s'agit du Centre Régional de Documentation Pédagogique (CRDP) et de l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres (IUFM)

Lors du lancement et de la signature de la convention relative à ce pôle, un séminaire a été organisé en Guadeloupe. Des intervenants des trois départements d'Amérique sont intervenus sur des thématiques diverses. En outre la publication des actes du colloque a eu lieu en décembre 2005 .

Le thème du Pôle pour l'année 2006 était "Aller à l'école".

Le colloque s'est tenu les 4 et 5 mai 2006 à l'université de Fouillole et au Pays de la Canne à Beauport. La publication des actes est prévue pour fin 2006.

Habiter son territoire
Colloque de Pointe-à-Pitre

Colloque

Aller à l'école
Lieux d'enseignement et aménagement du territoire

Judi 4 mai de 9h00 à 12h00 - Lycée de Baimbridge (public réservé)
Judi 4 mai de 14h00 à 18h00 - Campus Universitaire de Fouillole - Amphithéâtre Merault
Vendredi 5 mai de 9h00 à 12h00 - Pays de la canne, Beauport

CRDP GUADELOUPE

PÔLE DE RESSOURCES EN ARCHITECTURE - GUADELOUPE

CRDP GUADELOUPE

PÔLE DE RESSOURCES ARCHITECTURE - GUADELOUPE



LES INTERVENANTS

Armelle CARON plasticienne, Chantal NOVELLI plasticienne, Daniel MARAGNES philosophe, EXXOS musicien et street nigger, Pablo MARAGNES psychosociologue, Pierre CHADRU plasticien, Daniel GOUDROUFFE photographe, Janluk STANISLAS cinéaste, et

Jean-François MANICOM, chef de projet.

ART ARCHITECTURE ET CITOYENNETÉ DANS LA CARAÏBE

Cet ambitieux projet mené par la maison de l'architecture de Guadeloupe dès le mois de septembre 2005 et ce pour une période de trois ans, va donner à réfléchir sur un sujet à la fois multiple et singulier défini par le thème de la ville.

En effet, quelle est la particularité d'une ville aujourd'hui dans le contexte Caraïbéen ? Comment est-elle investie par ses citoyens petits et grands, ses hommes politiques, ses créateurs qui osent la penser, la structurer et la rêver ?

C'est à toutes ces questions que l'équipe de la maison de l'architecture de Guadeloupe propose d'explorer des réponses et mener le débat grâce à la Rencontre et à l'Echange entre les hommes.

Trois thèmes principaux se dégagent ainsi pour servir d'appui à cette réflexion : la première année sera consacrée à la lecture de nos espaces publics urbains ; l'année suivante traitera des espaces intermédiaires et la troisième année, l'étude sera élargie aux communes de notre archipel avec l'analyse des entrées de ville.





REGARDS SUR LA VILLE

L'idée que notre civilisation ait toujours eu besoin de la ville fait date dans l'histoire. Franck Lloyd Wright, architecte moderne américain en avait déjà bien conscience au début du siècle dernier. Avec son esprit novateur, il définissait la ville comme « la fleur de la civilisation ». Métaphore qui surajoute à la dimension humaine de cette démarche contemporaine sur l'utilisation d'une ville, à fortiori une ville de nature caribéenne.

Quels en sont alors les enjeux, comment sensibiliser les citoyens de toutes tendances confondues avec les espaces dans lesquels ils vivent au quotidien ? Quelle analyse peut tirer un homme politique sur sa propre cité ; comment les créateurs et professionnels de l'acte de bâtir font avancer les notions d'espaces et d'architecture ?

Autant de questions qui seront matière à échanger mais également à restituer à tous à l'occasion de manifestations tout au long de ces trois années d'étude.

Partons à la découverte de notre ville, de notre histoire commune, pour y trouver un nouvel élan et une inspiration qui saura nous faire apprécier le milieu urbain et l'appréhender différemment. »

Outil de communication et d'information pour l'ensemble de la profession, la maison de l'architecture de Guadeloupe s'inscrit dans le Réseau national des maisons de l'architecture.

maison de l'architecture
LES ATELIERS les 16 et 17 mars
 2005/2006/2007/2008/...
 Dans le cadre de la manifestation nationale VIVRE LES VILLES, l'association LA MAISON DE L'ARCHITECTURE DE GUADELOUPE vous invite aux ATELIERS de son action REGARDS SUR LA VILLE qui se tiendront les 16 et 17 Mars 2005 à partir de 9H00 à la médiathèque de la ville de MOULE.
 Cet événement s'accompagnera de notre première exposition...
 Concours d'Idées International «LA MAISON DES AMERIQUES» initié par la ville de Fort de France en 2005.
 Vernissage Le 17 Mars à 18H00

REGARDS SUR LA VILLE
 ART, ARCHITECTURE, CITOYENNETÉ DANS LA CARAÏBE

maison de l'architecture
INVITATION AU FORUM
 2005/2006/2007/2008/...
 L'association de La maison de l'architecture de Guadeloupe vous invite au lancement de son projet regards sur la ville qui se tiendra le matin du 28 Octobre 2005 à partir de 8H45 au centre culturel de Kamy Neimoutz à Pointe à Pitre.

REGARDS SUR LA VILLE
 ART, ARCHITECTURE, CITOYENNETÉ DANS LA CARAÏBE

28 OCT 2005



'Nouvelle arrivante, voyageuse de passage, étonnée du coin d'la rue. Armelle Caron arrive à Pointe à Pitre, voit la place vide et s'étonne. Elle est si vaste, elle est presque plus grande que la ville elle-même. Elle ne lui ressemble pas, elle n'est pas à la même échelle et surtout elle n'est pas comme les places d'ailleurs, d'autres parts. Celle-ci est si grande et ordonnée qu'Armelle n'y trouve plus rien.

Elle met la ville en rapport avec la place et met en place notre rapport avec le plan.

Le lieu de l'exposition devient l'espace du public, là où on se trouve et retrouve, où on se parle, où on est dans l'agora et on fabrique ensemble de la ville par la pensée et par le geste, de la ville politique et physique.

Sa réflexion prend corps dans une performance filmée. Tous les éléments du plan de Pointe à Pitre découpés dans du lino blanc sont empilés et posés à même le sol. La scène est filmée du dessus, quelques personnes entre dans le champ et composent leur propre ville avec les éléments de Pointe à Pitre, créent leur espace, sortent du plan une des multiples anagrammes graphiques contenues dans celui-ci. Quand c'est fini ils sortent du cadre. Puis reviennent et recommence encore et encore. Les possibilités de ville sont innombrables. Les plans contiennent des plans. Les villes sont multiples.

Le travail d'Armelle Caron aborde en général les questions du langage et par conséquent des codes et du rangement. Elle aime mettre les mots la tête en bas, les secouer pour voir ce qui l'en sort, les faire évoluer dans l'espace comme s'ils avaient toujours fait ça. C'est pourquoi elle propose un autre travail, une vidéo-animation de mots issus du champ lexical de la ville et en extrait des anagrammes (à nouveau !). Les mots associés les uns aux autres font sens.

La ville est l'espace public.'

Armelle CARON



Daniel Goudrouffe est un photographe-auteur qui témoigne de son époque, de son espace, de sa région : Guadeloupe, Haiti, Cuba, Jamaïque, Afin d'enrichir le patrimoine immatériel commun, de déclarer sa foi en l'homme.

De son propre aveu, la photographie l'a ouvert au monde

« A l'aube du 3ème millénaire, dans l'espace caribéen, je cherche à fixer sur la pellicule une trace, une mémoire des peuples créoles en devenir, issus d'une Histoire si extraordinaire »...

« Je travaille en noir et blanc, sans flash, avec de courtes focales, et privilégie une photographie humaniste, intimiste et subjective »..

Daniel GOUDROUFFE

à leur à Nord



église locale

Moule

REGARDS SUR LA VILLE

l'un des objets de mon travail est de regarder (dans un espace, à travers cet espace) se déplacer (vers hors d'un espace, s'arrêter parfois

stimuler une ville d'espace

Comment appréhender l'espace construit?

à la périphérie...

LES CERAMIQUE FIN...
GRANITE
DIGITAL STONES



la...
web...
dem...
et l...
pour...
en...
qual...
y pe



l'écriture route

des actions simples. Telles que
vers un espace ou ce qui se trouve
à travers un espace



PLACE DU CENTRE - BOURG

VILLE DE MOULTE

La notion de territoire
qui ne s'agit pas de
quelques parcelles de territoire
mais d'un espace du dedans
espace du dehors ne
est qui une seule et même
est chargée de multiples
est pour peu que
est attendue



Point de vue :
un point dans l'espace
que je choisis avec
précision. le choix est
arbitraire. le point de
vue va fonctionner
comme 1 point de lecture
c'est à dire comme 1 point de
départ possible

Chantal NOVELLI



QUESTION S !:/ ?;QS ?

- COMMENT PRENDRE LE POUVOIR DANS UN ESPACE PUBLIC
- COMMENT PRIVATISER L'ESPACE PUBLIC ?/;
- COMMENT EN FER UN LIEU INTIME ?;:/S...
- ESPACE PUBLIC, ESPACE MÉMOIRE :

• ESPACE PUBLIC/ESPACE PRIVÉ/INTIME

INSTALLATION PERFORMANCE DANS UN ESPACE PUBLIC QUI DEVIENT UN ESPACE PRIVÉ : UNE CHAMBRE, DES TOILETTES, UNE DOUCHE, ET MISE EN SCÈNE DES ACTES COMMUNS SE DÉROULANT DANS CES LIEUX INTIMES, EN PLEIN MILIEU D'UN PLACE PUBLIC.

Pierre CHADRU

Plasticien contemporain guadeloupéen parmi les plus originaux et les plus prometteurs de sa génération, Pierre CHADRU a acquis une notoriété incontestable depuis ces vingt dernières années. Il explore l'infinie complexité et l'infinie simplicité de la réalité à travers une série d'expériences et de métamorphoses opérées sur une forme issue de toutes les dimensions du réel et qui renvoie tantôt à la flamme, à la matrice ou à l'œil, en théâtralisant le corps, l'espace, et l'énergie afin de reconstituer l'existant dans le principe originel de la double trilogie : âme-esprit-corps et pensée-parole-action. Alors un jeu perpétuel de construction et de déconstruction, d'équilibre et de déséquilibre, d'ordre et de désordre, d'ascension et de chute, de présence et d'absence, d'éphémère et de permanence, de mobilité et de stabilité, de douleur et d'extase, de flux et de reflux anime constamment ses séquences créatives. Ses très nombreuses expositions et publications en font un plasticien incontournable dans le paysage culturel guadeloupéen, et préfigure une carrière internationale. Ses œuvres sont présentes dans des collections publiques en Guadeloupe telles la ville de Basse-Terre, de Pointe à Pitre, la préfecture de la Guadeloupe, le Fonds d'art contemporain du Conseil Général de la Guadeloupe, la ville du Lamentin...

L'ESPACE CHADRU

Il y a dix ans, Pierre CHADRU fondait l'ESPACE CHADRU, un centre d'art contemporain qui propose une exposition permanente d'œuvres, des ateliers du mercredi et de vacances pour les petits, des formations et stages pour adultes (futurs artistes, enseignants, éducateurs, animateurs, formateurs).

Des soirées culturelles, et des rencontres et échanges avec des groupes de tous horizons, des expositions y sont fréquemment organisées ainsi que des soirées culturelles alliant la danse, la musique, le théâtre, la poésie, le gwoka et bien-sûr les arts plastiques.

Pablo MARAGNES

Consultant spécialisé dans le conseil en développement social et les études psychosociologiques, j'interviens notamment sur les problématiques de développement social et urbain. Je suis aussi doctorant au C.A.G.I (Centre d'Analyse Géopolitique Internationale) à l'Université de Fouillole. Mon sujet de thèse porte sur les stratégies identitaires et les revendications politiques en Guadeloupe. Initiée par les architectes de Guadeloupe, la réflexion sur l'espace public a suscité mon intérêt car cette question se trouve à l'articulation entre développement urbain, lien social et projet politique.



Janluk STANISLAS dit SLAS : Une tête pleine d'images

Connu du grand public antillais pour avoir signé de nombreux vidéoclips d'artistes phares de la nouvelle scène antillaise, SLAS est un jeune réalisateur de talent qui vit en Guadeloupe. Son regard ouvert sur le monde contemporain et tourné vers l'avenir est profondément enraciné dans l'univers créole caribéen.

Il s'exprime pour la première fois dans un court métrage réalisé en 1997, « POUKI », primé au Festival « Clip Clap Couleurs Caraïbes » en Martinique et projeté au Festival « Vues d'Afrique » à Montréal ; puis de nouveau en 1999 en réalisant « VAKABON », primé au Festival Noir Tout Couleurs, projeté aux Rencontres caribéennes de Ouagadougou au Burkina Faso et diffusé sur RFO Télé Guadeloupe. Parallèlement, son envie de cinéma transparaît dans les vidéo clips qu'il réalise, par le soin particulier apporté à l'esthétique de l'image, par l'introduction de dialogues et par l'utilisation de séquences scénarisées.

D'autre part, il élargit son expérience audiovisuelle en réalisant des magazines diffusés sur RFO Télé Guadeloupe : en 2002 « 109 », magazine de proximité destiné aux jeunes, puis en 2004 la première saison de « B. World Connection », magazine sur la diaspora noire dans le monde.

En Juin 2004, il participe à la création de C NOU MENM, collectif de professionnels engagés dans la création, qui propose un regard alternatif dans le paysage audiovisuel caribéen.

« TRAFIK D'INFO » son nouveau court-métrage a été développé au sein de ce collectif.





Daniel MARAGNÈS,

Professeur de philosophie et essayiste, rédacteur en chef de la revue *Dérades*. A publié *Les Antilles dans l'Impasse* (en collaboration avec Alain Brossat) éditions caribéennes; *La véritable Histoire de Mary Prince*, Albin Michel, 2000; *Guadeloupe, temps incertains*, (dir. avec Marie Abraham) Autrement 2001. A publié de nombreux articles sur la mémoire et la question du langage. A participé au dernier colloque des Architectes de la Caraïbe avec une communication intitulée "la ville, l'utopie, la crise".

Les échanges ont été l'occasion d'une réflexion où s'entrelacent des regards aux sources diverses sur un lieu où précisément ces regards sont pour se croiser. Ici, les regards ne se contentent pas de venir l'un vers l'autre pour partir vers leurs propres lignes de fuites. Ces regards s'interrompent pour se jauger, s'appivoiser, s'enrichir, parce qu'il est question à la fois des histoires de chacun, des corps, et d'un espace où le privé se retire. L'espace public est là pour que la communauté puisse se dire. Et cela ne va pas de soi. Sans doute est-ce pour cela que la parole des artistes, par leur liberté, peut laisser voir de la ville des choses insoupçonnées.

ExxÒs Mètkakola, l'alchimiste du son

Parmi les pionniers du mouvement Hip-Hop en Guadeloupe, Exxos est un rappeur aux textes conscients et incisifs, adepte d'un hip hop « kréyòl » intègre et stimulant pour l'esprit qui puise son originalité et son authenticité dans les racines de la musique caribéenne. Bien plus qu'un genre musical, le hip hop est pour lui une façon de vivre, un principe simple "transformer l'énergie négative en énergie positive et créatrice".

Il s'initie d'abord au graph et tâche beaucoup de murs avant de se tourner en 1990 vers la musique principalement. Tout est prétexte à faire du son, une rythmique rap tapée sur un coin de table, un human beatbox, et les premières impros, les premiers textes sont lâchés.

En 1993 il fonde avec Star Jee, le Karukéra Crew, formation regroupant plusieurs M.C s', DJ's, compositeurs (les K-Déliks), graphistes (la SekCyon Koloré) associé avec une autre section de MC's, La Horde Noire.

En 1995, il s'exile à Paris pour apprendre les techniques du son au Studio Ecole de France puis au School Audio Engineering (SAE) d'Aubervilliers.

Si à ses débuts, il fabrique ses démos avec un lecteur de cassettes, une mixette et l'électrophone de sa maman, on le reconnaît aujourd'hui comme un des concepteurs musicaux les plus inventifs de sa génération. Il a justement baptisé KAKO, ce nouveau courant musical, fusionnant rythmes, sonorités modernes (hip-hop, dancehall, électro..) et musiques créoles (gwoka, quadrille, biguine, zouk, cadence, compas...).

Mon regard sur la ville

Je crois qu'au tout début, j'étais comme d'autres conviés, intrigué par ma présence dans le Q.6. de la maison des architectes ce soir de Sept 2005.

Puis, en prenant au fur et à mesure connaissance de la thématique abordé par le projet et de toutes les questions qui se posaient alors, j'ai pris la mission à cœur (comme je le fais souvent d'ailleurs), en tant que citoyen de cette ville paradoxale qu'est Pointe-à-Pitre ; en tant que Streetnigga, boug ki toujou an lari-la, ou du moins en contact avec les gens, les rues, places et quartiers. Je me sens toujours concerné, même si je ne pense pas pouvoir me substituer Maire, député, adjoint, responsable technique, etc... Je pense sincèrement que l'auto-responsabilité est le véhicule le plus sûr pour arriver ensemble à la destination Sérénité.

Le concept de 'Place Publique' me fais penser à cette espèce de proverbe inoxydable: La liberté de chacun s'arrête où commence celle des autres. Les places sont à tout le monde, et en même temps à personne.

Le constat que nous faisons était une désaffection du « pèp » par rapport à ces places pour 1000 raisons diverses. L'idée que je m'en faisais c'était que les gens s'en fichent pas mal tant qu'on n'y touche pas trop. Bon après euh, je ne généralise pas et laisse à chacun le soin de réfléchir à la question : La Guadeloupe façonne-t-elle son espace urbain, ou est-elle tributaire de sa perpétuelle évolution ?



Place des martyrs de la liberté
à POINTE à PITRE 2006

Jean François MANICOM

Photographe guadeloupéen, Jean François Manicom développe depuis 15 ans sa recherche de l'esthétique de l'image.

Lors de tranches de vie partagées avec différentes populations, à l'occasion de nombreux voyages, Jean François Manicom a su traduire sa manière dense et sensible de réfléchir et de peindre le monde .

Son travail innovant est remarqué du jury des Rencontres de la photographie caribéenne en Martinique (2001), présidé par Agnès de Gouvion Saint Cyr - Inspecteur général de la Photographie au Ministère de la Culture (France) qui l'incite à s'interroger sur l'histoire de la photographie dans la Caraïbe.

Ses recherches le mènent à la création d'une base de données : mise en commun des ressources photographiques de la région en construisant un pont d'échanges avec la Guadeloupe. Ce projet ambitieux est en cours de réalisation mais, a d'ores et déjà, fédéré des chercheurs, historiens, photographes de dix pays de la Caraïbe.

Depuis 2005, son expérience de photographe, s'enrichie au fil des ans d'une dimension nouvelle : celle de scénographe.

Aujourd'hui Jean François Manicom est chargé, par la Maison de l'Architecture de Guadeloupe de développer un projet d'actions pour faciliter la compréhension de l'architecture à travers des rencontres, des échanges avec les publics, autour du thème « Regards sur la ville Caribéenne » et ce, sur trois ans.

Pour la première année, le bilan d'étape proposé et coordonné par Jean François Manicom, est la réalisation d'un long métrage « Le Secret de la Pierre-monde », film sur les visions d'artistes de disciplines différentes, de philosophe, de sociologue.

Regards sur une société, un environnement, un mode de vie, Jean François Manicom apporte à ce film une dimension artistique qui contribue à la création d'une culture architecturale.



Repères artistiques

2001 : Prix du photographe de la Caraïbe, Martinique Monsieur Legba, exposition, médiathèque du Lamentin, Guadeloupe

2003 : Chantiers d'Enfance, exposition, centre Rémy Nainsouta, Pointe-à-Pitre

2004 : Scénographies d'expositions :
- Lagé deklaré
Congrès Panaméricain d'architecture, Pointe-à-Pitre.

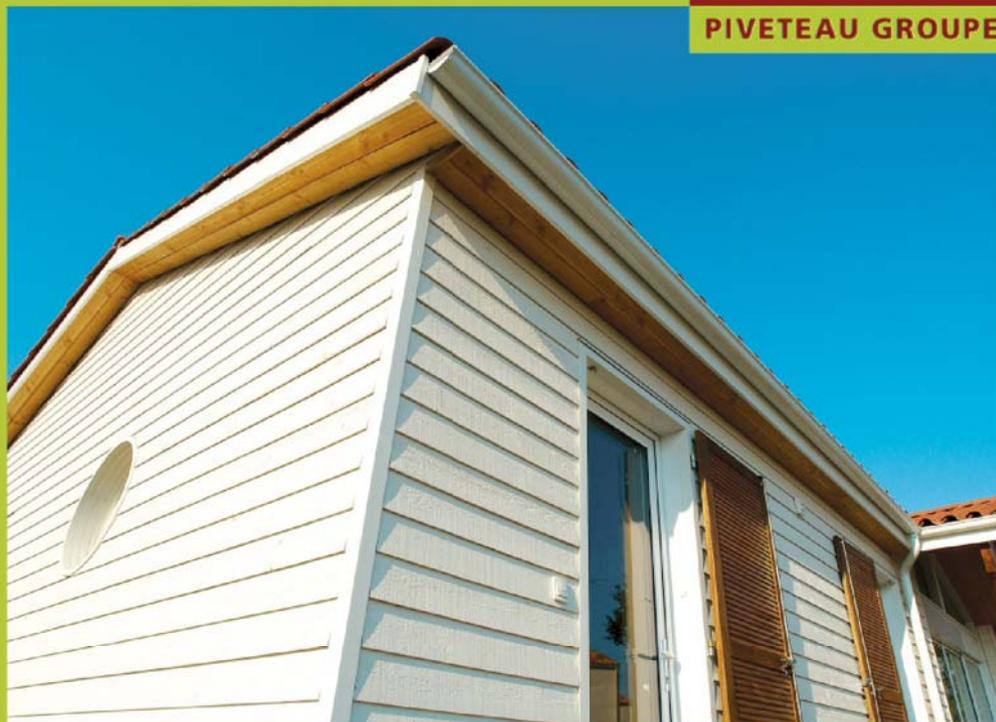
2005 : Exposition « Artfair in New York », Manhattan, USA
Création du fonds photographique caribéen : PHOS

2006 : Colloque sur la photographie ancienne dans la Caraïbe

LE MEILLEUR DU BOIS POUR VOS CHANTIERS

**VIVRE
en
BOIS**

PIVETEAU GROUPE

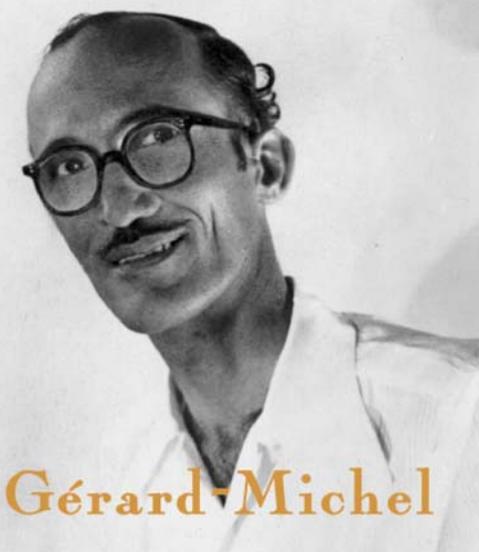


- Pergolas
- Jardinières
- Claustras
- Clôtures
- Terrasses
- Piscines
- Abris
- Mobilier de jardin
- Bordures
- Ronds-piquets
- Charpentes
- Bardages
- Lamellé-collé

Exigez la qualité

durapin[®]
Le bois extrême

ZI plus n° 7 - Jaula - 97129 LAMENTN
Tél : 05 90 28 22 16 - Fax : 05 90 28 30 10
www.vivreenbois.com



Gérard-Michel

Du 17 au 31 octobre 2005 a eu lieu au centre Remy Nainsouta de Pointe-à-Pitre une exposition sur l'oeuvre de l'architecte guadeloupéen **Gérard-Michel CORBIN** (1905-1975).

A l'initiative de la ville et du fils de l'architecte, Michel CORBIN, cet évènement fut l'occasion de présenter l'un des bâtisseurs les plus prolifiques de son époque, considéré aujourd'hui comme *le père du modernisme en Guadeloupe*.

RETROSPECTIVE CORBIN

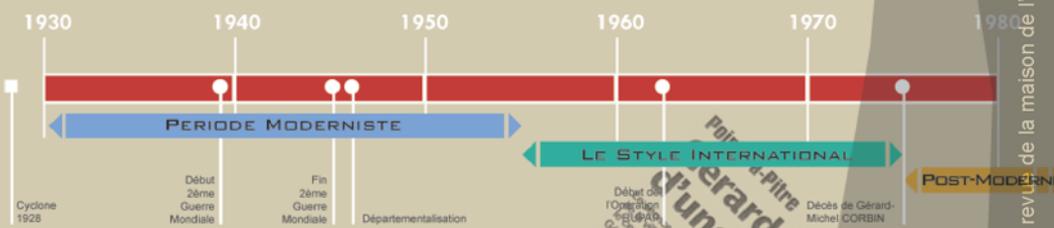
1905-2005

CENTENAIRE DE SA NAISSANCE

Architecte du **XX**ème siècle

■ Nicolas TEBOUL - Urbaniste

L'OEUVRE DE GÉRARD-MICHEL CORBIN EST À LIRE À TRAVERS LES DIFFÉRENTS COURANTS ARCHITECTURAUX DU XXÈME SIÈCLE.



Quelques dates...

■ **3 Octobre 1905**
Naissance à Fort-de-France, de parents guadeloupéens, fils de Justin CORBIN et de Marie-Thérèse TERRAC.

■ **1910 - 1923**
Etudes primaires et secondaires au lycée SCHOELCHER de Fort-de-France, puis au lycée CARNOT de Pointe-à-Pitre.

■ **1923 - 1929**
Eudes supérieures et diplôme à l'Ecole Spéciale des Travaux Publics de Paris (section architecture).

■ **Mars 1930**
Après avoir exercé un an au service des Ponts et Chaussées, il s'installe à son compte et collabore avec Ali TUR, grand architecte du Ministère des Colonies auquel on vient de confier, suite aux destructions causées par le cyclone de 1928, la construction de nombreux bâtiments publics (1929-1937).

■ **1930-1945**
Nommé *Architecte voyer*, il se voit confier des opérations diverses pour les municipalités de Pointe-à-Pitre, du Gosier, de Saint-François, du Moule et d'Anse-Bertrand.

■ **1953**
Association avec Gilbert AMARIAS, architecte très influencé par le style International. Création de l'Ordre des Architectes Antilles-Guyane dont il sera président jusqu'en 1965

■ **1953-1970**
Réalisation de très nombreux projets publics (collèges, Mairies, aéroport du Raizet, etc.) et privés (villas et immeubles d'habitation)

■ **24 Février 1975**
Décès de Gérard-Michel CORBIN à Pointe-à-Pitre à l'âge de 70 ans.



Immeuble CORBIN
Pointe-à-Pitre, années 1940.

EXPOSITION
à Pointe-à-Pitre
Centre Remy Nainsouta
du 17 au 31
Octobre 2005



Pointe-à-Pitre
Gérard-Michel Corbin, pionnier d'une ère architecturale nouvelle

Une carrière exceptionnelle

Le 24 février 1975, Gérard-Michel Corbin, 70 ans, a quitté la vie terrestre. Il avait été l'un des plus grands bâtisseurs de la Guadeloupe moderne. Son œuvre, qui a marqué l'histoire de l'architecture de 1930 à 1970, est aujourd'hui reconnue comme l'un des plus importants chapitres de l'histoire de l'architecture de la Guadeloupe.

revue de la maison de l'architecture de Guadeloupe numero 01

RECONNAÎTRE L'ARCHITECTURE MODERNISTE.

Cartographie des projets réalisés par
Gérard-Michel CORBIN.



Immeuble Nithila,
Pointe-à-Pitre, 1950.

Présence sur le toit d'un garde-corps en couronnement des immeubles.

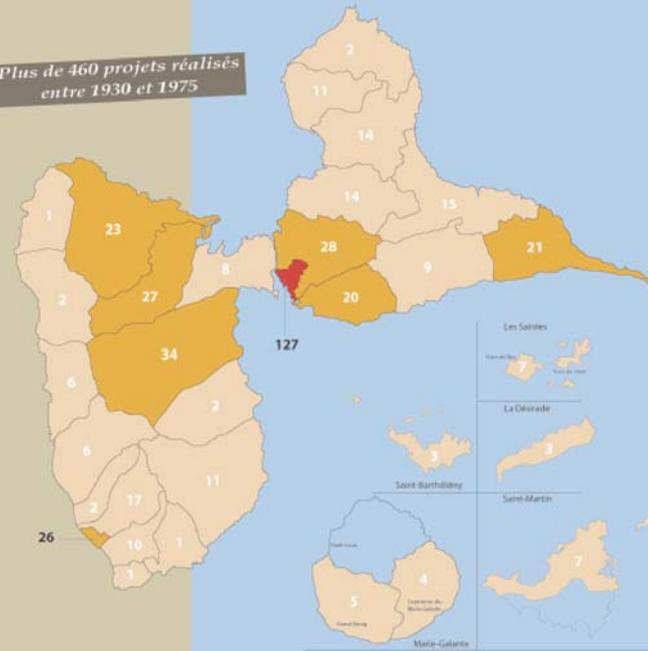
Des débords en béton protègent les façades et les balcons de la pluie et du soleil.

Les menuiseries sont à ouvrants à la française, en général en bois et sont munis de petits carreaux de verre ou de lames bois orientables.

Des ouvertures en "oeil de boeuf" ou parfois hexagonales ponctuent les façades. Elles correspondent à des cages d'escalier ou éclairent des salles de bain.

Les balcons en béton sont échancrés et reçoivent des jardinières enencorbellement. Ils sont en général composés de lisses horizontales et sont parfois galbés ou prennent des "chanfreins" aux angles.

Plus de 460 projets réalisés
entre 1930 et 1975



POINTE-À-PITRE : UN ESPACE D'INSPIRATION.

L'architecte a réalisé entre 1930 et 1960 près de 100 bâtiments dans le centre ancien de Pointe-à-Pitre (127 sur l'ensemble de la commune).

Cette oeuvre majeure a contribué à moderniser la ville dans le respect de son identité : l'attention portée au traitement architectural et la volumétrie des projets assura leurs parfaites intégration.



Kiosque à musique



Collège Michelet



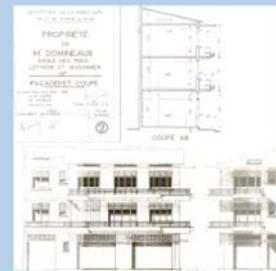
Immeuble Berthelot



Banque antillaise



Immeuble Deher



Gare maritime

Des projets variés
qui transcendent les
styles :

- Immeubles de style « Art Déco » hérités de l'Art Nouveau du XIXème siècle;
- Bâtiments modernistes issus d'une réinterprétation subtile des références doctrinales de l'époque ;
- Réalisations de style International qui intègrent le mouvement universaliste des années 1960 et 1970.

Un voyage dans l'espace et le temps à travers les grandes réalisations de l'architecte.

ARCHITECTURE PUBLIQUE

Aéroport International du Raizet



> Histoire du transport aérien en Guadeloupe

Les premières liaisons aériennes commerciales avec la GUADELOUPE datent de 1935. Des hydravions «538 Sikorsky» de la compagnie Pan American World Airways, reliant PUERTO-RICO à BELEM, commencèrent leurs escales, quatre fois par semaine, à POINTE-A-PITRE. A cette époque, les hydravions amérissèrent en rade de PONTE-A-PITRE, où avait été aménagé, un ponton, un bureau d'accueil et un réservoir d'essence.



En Août 1947, la compagnie aérienne nationale Air France s'installe aux Antilles et assure les liaisons entre la GUADELOUPE, la MARTINIQUE et PUERTO-RICO. De la MARTINIQUE, une liaison était établie avec la métropole par des hydravions géants Latécoère, selon l'itinéraire FORT-DE-FRANCE / PORT ETIENNE / BISCARROSSE.



Alors qu'il était envisagé un temps de construire l'aérodrome de la GUADELOUPE sur les plaines de Saint-Félix au GOSSIER ou de Crippon à MORNE-A-L'EAU, le choix du site du RAIZET situé sur le territoire de la commune des ABYMES fut retenu, compte tenu de sa topographie et de ses possibilités d'extensions futures.

La première aérogare, construite en 1948, par Gérard-Michel CORBIN, est un ouvrage provisoire, composé d'un simple bâtiment à ossature bois de 200m², recouvert de tôle ondulée sur lequel était indiqué le nom de la destination: «RAIZET». Un minimum d'infrastructure nécessaire au fonctionnement de cet équipement sera construit aux alentours. La piste d'envol, ne mesure alors que 1600 mètres.

En mai 1950, la compagnie Air France ouvre la ligne PARIS - NEW-YORK / POINTE-A-PITRE par avions Constellation. Commence alors l'extension de l'aérogare par la première tranche d'un ouvrage «en dur», dessiné par Gérard-Michel CORBIN. La première aérogare restera en fonction jusqu'à la livraison du nouveau bâtiment en 1953.

La réalisation de cette première structure et de celle qui suivra, située en pleine campagne, sera déterminante pour l'urbanisation future d'une vaste zone d'habitation et d'équipement qui verra le jour et qui au fil du temps, reliera l'aérogare à la ville de POINTE-A-PITRE.



Entre 1930 et 1950, la Guadeloupe se modernise et un effort particulier est porté à la réalisation d'équipements publics.

L'architecte CORBIN participera activement à ce développement en réalisant près de 200 projets publics, dont 46% seront des établissements scolaires.

Malgré les difficultés de départ liées au manque de main d'oeuvre qualifiée, d'approvisionnement en matériaux et de normes légales de construction, les projets réalisés furent pleins de bon sens et de qualité.



Groupe scolaire de Capesterre, 1959. Maquette de projet.

Les Etablissements d'enseignement

>>> Le Collège MICHELET à Pointe-à-Pitre

Construit à partir de 1959 dans la rue GAMBETTA à POINTE-A-PITRE, le collège MICHELET est le premier établissement scolaire avec l'école GÉRARD-MICHEL de 1947-1951 et 1953.

Édifié par l'entreprise SOGOTPA, le bâtiment comporte une structure poteaux-poutres en béton de remplissage en plâtres.

Dans la fin des années 1950, apparaît le thème «édificatio nationale» qui sera utilisée dans la majorité des établissements scolaires guadeloupéens jusqu'à nos jours. Basée sur un module de 1m75, cette trame organise la toisé du bâtiment.



«L'édificatio nationale» est un thème qui est la base de tous les établissements scolaires guadeloupéens jusqu'à nos jours.



>>> Lycée Gerville REACHE à Basse-Terre

Après avoir obtenu du Préfet, un témoignage de satisfaction pour un travail de transfert de lycée Gerville REACHE en 1950, Gérard-Michel CORBIN participera à de nombreuses étapes de l'extension de cet établissement entre 1953 et 1959 (notamment l'intérieur et le bloc scientifique ci-contre).



Eglises et lieux de mémoire

La réalisation de lieux de culte religieux et de mémoire (monuments) a une dimension symbolique et culturelle très forte. Particulièrement touchés par le cyclone de 1928, bon nombre d'églises doivent alors être reconstruits à peu partout en Guadeloupe. Favorisée par le programme de reconstruction, une vingtaine de ouvrages réalisés dans les années 1930 furent le résultat d'une collaboration entre Ali TUR et Gérard-Michel CORBIN. Par la suite, ce dernier proposera seul cette approche et réalisera plusieurs édifices.



Abris des voyageurs. Morne Rouge, 1940.



Réalisée en 1940, l'église de Sainte-Rose s'élève dans la lignée des bâtiments religieux construits par Ali TUR dans les années 1930.



Maire de Sainte-Rose - 1940



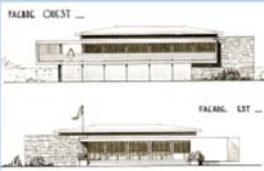
Dispensaire. Model d'étude. 1950



Maire de Capesterre de Marie-Galante Ali TUR, Gérard-Michel CORBIN, 1932



Mairie de Port-Louis Exécution des travaux, 1932



Salle des fêtes. Petit-Bourg, 1959.



Réalisée en 1951, le monument aux morts de la ville de Grand Bourg de Marie-Galante est de facture moderne, empreinte de référence au style «Art déco». Résultat d'une conception très géométrique, l'ouvrage joue sur les symétries et la mise en scène d'une telle centrale.



Dispensaire de Port-Louis. 1931.



Mairie du Moulle Exécution des travaux, 1929

Années 1945: Le Palais de la mutualité

- La Fédération mutualiste de Guadeloupe fut créée par André Questel. C'est ainsi que le projet de construction du Palais de la Mutualité vit le jour dès le milieu des années 1930. Le bâtiment fut construit à partir de 1945 sous l'égide de la Caisse Coopérative des Prêts.
- Un chantier qui dure longtemps...
- Spéculation foncière? corbin et quelq'un d'autre aurait acheté le terrain...
- Esquisses d'urbanisme
- Bâtiment inoccupé depuis ? cependant très présent dans le quartier et représentatif d'une dimension patrimoniale malheureusement méconnue.



"L'habitat mobile"
Déménagement d'une case d'habitation. 1950



Le Palais en construction dans les années 1940



Conseil Général de Basse-Terre

Années 1940: Immeuble « Banque Guadeloupe »

■ Ce bâtiment, dévolu au personnel de la Banque de la Guadeloupe, fut l'un des premiers grands chantiers du quartier. Construit le long du boulevard Légitimus, l'immeuble possède une typologie assimilable à celle des immeubles haussmanniens de la fin du XIXème siècle. Il combine des offices en rez-de-chaussée et des logements de standing, de type T4 ou T5 aux étages.



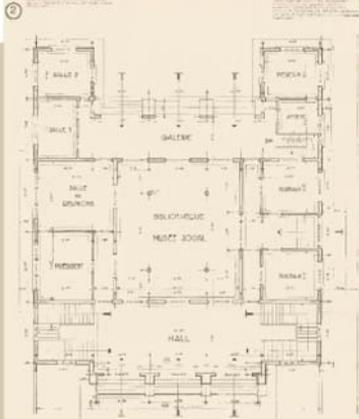
Le Châlier dans les années 1940



Faubourg de Bergevin. 1950



Opération de rénovation urbaine : RUPAP, 1965.



Lycée de Bainbridge. 1962



Le Conseil de l'Ordre des Architectes à « Brasilia »



ARCHITECTURE PRIVÉE



Villa Petit, Gosier. 1957.



Les Villas

Dans l'oeuvre architecturale de Gérard-Michel CORBIN, les maisons individuelles occupent une place importante et sont notamment présentes dans la zone de Vernou (commune de Petit-Bourg) et sur les communes de Saint Claude et du Gosier.

Fruit d'une commande majoritairement privée, les villas correspondent souvent à des réalisations de standing pour lesquelles l'architecte avait une grande liberté de conception. Ce double aspect fut favorable à la réalisation d'ouvrages modernes et de qualité, dont les dispositions techniques, les aménagements intérieurs et les styles reflètent une grande maîtrise architecturale.

LES COLLINES DE VERNOU

Commune de Petit-Bourg



Villa VINCE



Construite en 1940, la villa VINCE est un exemple d'habitation « Art déco » dans laquelle se retrouvent les principaux éléments de composition propre à ce style. Ainsi, l'oeil de boeuf, la succession des porte-à-faux et les décrochements en façade, offrent une composition d'ensemble très caractéristique.



Villa CORBIN

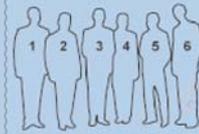


La maison familiale de l'architecte est de simple facture mais bénéficie d'une conception claire et d'espaces fonctionnels.

Avec le recul, les villas construites par Gérard-Michel CORBIN apparaissent comme des projets « sensibles », très expressifs et représentatifs de l'esprit créatif du personnage.



L'influence de l'oeuvre de MALLET-STEVENS sur le travail de Gérard-Michel CORBIN est importante et de nombreux projets, comme la villa POIRET, ont constitué des sources d'inspiration évidentes.



1. Robert CELESTE: Secrétaire Général de la Sous-Préfecture de Pointe-à-Pitre.
2. Albert BONHOMME: Préfet de la Guadeloupe.
3. Jean TERRADE: Sous-Préfet de la Guadeloupe.
4. Roger BAC: Directeur de la Société d'équipement de la Guadeloupe.
5. Oscar NIEMEYER: Architecte en chef de Brasilia.
6. Gérard-Michel CORBIN.

MAISONS INDIVIDUELLES



Immeuble BELINA. 1950



Immeuble VIVIES. 1950

Villa Maxime CELESTE



Résolument moderne, la maison de Maxime Céleste marque l'avènement d'une étape supplémentaire dans l'évolution esthétique et fonctionnelle du traitement architectural de l'habitat.

Les éléments en porte-à-faux, la diversité des claustras et l'organisation d'un sous-sol de service ouvert sont des dispositions caractéristiques du style international.



Villa CELESTE
Plan Façade Sud - 1956



Résidence Sous-préfectorale

Ancienne résidence départementale



A noter qu'à la demande des élus de l'époque, la piscine figurant sur les plans ne fut pas réalisée...

LE LITTORAL DU GOSIER



Construite à l'origine pour le Sous-Préfet de la Guadeloupe, cette résidence s'inscrit dans la tradition des ouvrages publics destinés à l'habitation et aux réceptions officielles.

Réalisé dans les années 1970, ce projet annonce déjà le post-modernisme et constitue l'une des dernières réalisations de Gérard-Michel CORBIN.

ANNEES 1960 : UNE ARCHITECTURE EN MUTATION

Radio Guadeloupe à Basse-Terre



■ Contrairement à l'architecture métallique (importée aux Antilles à la fin du XIXème siècle), l'architecture de béton s'est largement imposée dans le paysage architectural moderne de la Guadeloupe. En effet, l'emploi du béton a participé non seulement au développement de savoirs-faire locaux (dans le cadre de l'équipement colonial) mais aussi à l'affirmation d'une expression architecturale moderne et aux échelles très variées.

Du style « Art déco » (années 1930) au post-modernisme (années 1970), l'architecture de béton a été appropriée par un large public et prend aujourd'hui une valeur patrimoniale.



Usine Pepsi-Cola aux Abymes

■ Fort d'un héritage de plus de 30 ans de construction moderniste, les architectes guadeloupéens des années 1960 glissent vers le « style international » influencé par les tendances d'avant-garde en vogue en Europe et aux États-Unis et nourris par l'ouverture de la Guadeloupe sur l'extérieur. En 1961, un voyage d'étude à Brasilia, organisé par les membres du conseil de l'ordre des architectes Antilles-Guyane, entre dans le cadre de cette mutation architecturale.

Crédit guadeloupéen à Basse-Terre



Villa Ferly à Vernou

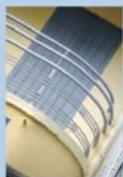


Sous-Préfecture de Saint-Martin

■ C'est dans ce contexte que les architectes Gérard-Michel CORBIN et Gilbert AMARIAS (associés depuis 1953) vont produire de nombreux édifices : équipements publics, bâtiments d'activités mais aussi de grandes villas privées. De nombreux autres architectes vont oeuvrer pour la Guadeloupe tels que Edmond MERCIER, Raymond CREVEAUX, Jacques TESSIER ou encore Robert DESGRANGES.

■ Le « style international » qualifie les réalisations qui allient innovations industrielles et travail artistique sur la forme. Les éléments récurrents sont les volumétries cubiques, les toits plats, les grands murs de pierres appareillées, les pilotis et les façades vitrées. En Guadeloupe, ces dernières sont souvent remplacées par des parois de claustras.

L'ARCHITECTURE DU XXEME SIECLE : UN PATRIMOINE EN DEVENIR ?



■ Par leurs qualités constructives et esthétiques, de nombreux bâtiments réalisés par Gérard-Michel CORBIN, mais également par quelques-uns de ses confrères de l'époque moins connus, sont encore aujourd'hui très présents dans le paysage pointois.

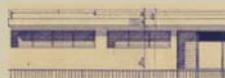
Ils constituent, pour une partie d'entre eux, des ouvrages de références, témoins contemporains d'une histoire architecturale riche et variée.



Garage VEVIES - Pointe-à-Pitre



■ Par leurs conceptions d'ensemble, notamment en terme de matériaux et d'aménagements intérieurs, les bâtiments des années 1930 à 1950 ont une capacité d'adaptation et de réponse aux exigences actuelles de l'habitat (modes d'habiter, norme de sécurité) et du marché immobilier. Ils constituent en ce sens des ensembles architecturaux d'hier pour demain.



Immeuble DEIER Pointe-à-Pitre, 1950.

■ Aujourd'hui, la mise en révision de la Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysager de Pointe-à-Pitre offre une formidable opportunité de revalorisation de notre héritage ancien et plus contemporain.

Dans ce cadre, l'étude, la reconnaissance et l'intégration des oeuvres architecturales du XXème siècle, qu'elles soient majeures ou plus « ordinaires », pourraient se justifier et constituer alors une source nouvelle d'enrichissement du capital patrimonial de la ville.



Palais de la Mutualité Pointe-à-Pitre - 1950

● A consulter : article de C. Galpin, *Guadeloupe, la transition moderne*, revue DOCOMOMO, n°33, sept. 2005.

● A venir : projet d'une publication collective sur *L'architecture moderne en Guadeloupe*.



Panneaux de l'exposition sur le web :

www.architecte-guadeloupe-corbin.com



Béton en créte et matricé

☎ 0590 26 87 67

☎ 0590 26 87 68

karukera.beton@wanadoo.fr



INCRETE



TEXTURE-CRETE



STONE-CRETE



THIN-CRETE



STAIN-CRETE



SPRAY-DECK



COLOR-CRETE

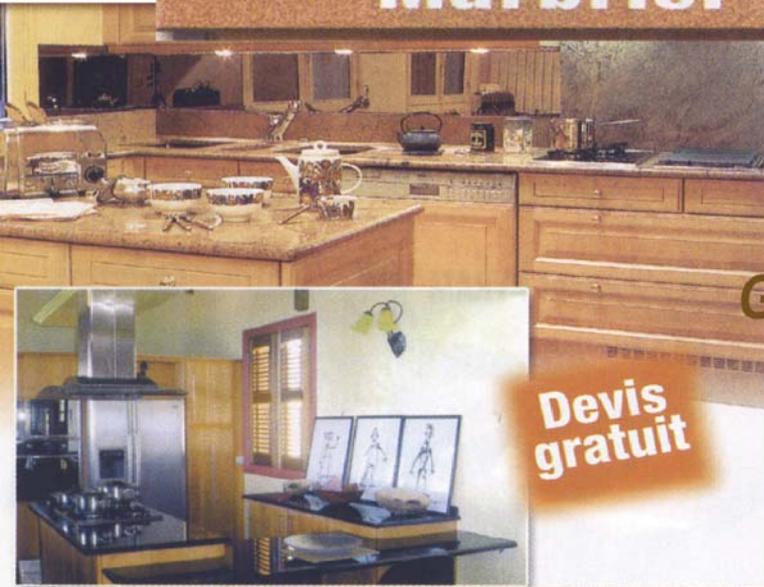
BETON DECORATIF

Le béton du futur !



GRANIT EXPANSION

Marbrier professionnel



Devis
gratuit

**PLAN DE CUISINE
PLAN DE SALLE DE BAIN**

GRANIT / MARBRE de 1er choix

Produits d'entretien pour
pierres naturelles et artificielles

Tél. : 0590 952 294 • Tél./Fax : 0590 954 632

Imm. Mahogany - Derrière Autour de Bébé - Voie verte - Jarry

KAZ KREYOL
La maîtrise du bois



- Modèles personnalisés
- Construction clefs en main
- Assurance décennal
- Clauses parasismiques et anticycloniques

Exemples
de réalisation



3, zac de l'aiguille 97128 Goyave Tél.: **0590 32 48 03** Fax : 0590 32 48 02



PRO-EUROBOIS

SPECIALISTE CHARPENTE ET COUVERTURE

MAISON TRADITIONNELLE BOIS

TEL : 0590 95 31 49 / PORT 0690 55 91 18 / FAX 0590 94 64 55

LOCATION VENTE GESTION EXPERTISE SYNDIC

IMMOVITAL

CONSEIL IMMOBILIER

JARRY

0590 48 10 10

SAINT-FRANCOIS

0590 88 10 10

MOULE

0590 23 10 10

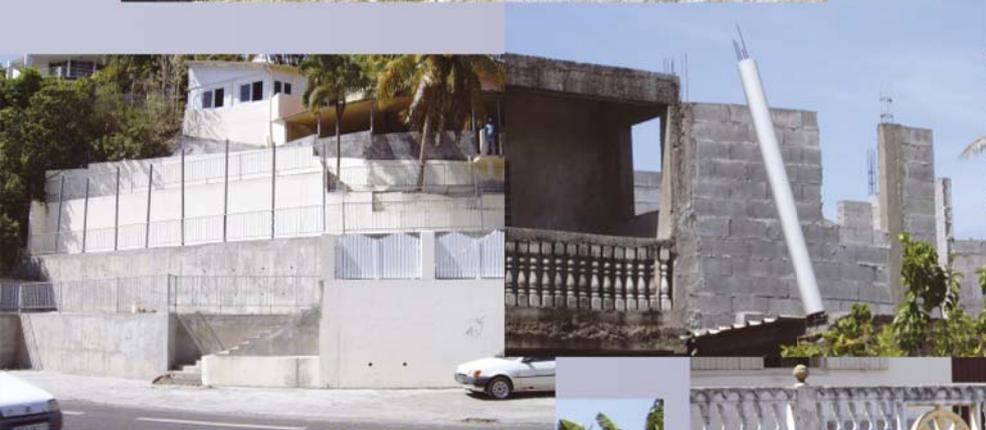
Rue de l'Industrie - JARRY - ZIC de la Chapelle - 97122 BAIE-MAHAULT

immovital.com

E-mail : immovital@wanadoo.fr

ARCHITECTURES INSOLITES

REGARD D'UN ARCHITECTE
LE GOSIER



Jumbo Car

Location de voitures

Martinique - Guadeloupe - Saint Martin - Réunion

N° Indigo 0 820 220 230

www.jumbocar.com

0,081 € TTC / MN

Vivez, découvrez ...
... louez en toute liberté



Laissez-vous surprendre par nos prix.



Km
illimités



**JARRY
AEROPORT
GOSIER
BAILLIF**



Centrale résa : 0820 20 80 20 (0,081 euros TTC/ mn)
www.ada-guadeloupe.fr

Agence JARRY : 05.90.25.30.27 - Agence GOSIER : 05.90.84.53.11 - Agence BAILLIF : 05.90.26.65.98



JPMB Concept 05 96 50 63 12

JPMB Concept 05 96 50 63 12

Construction des locaux de la Direction Régionale de l'Environnement à Basse-Terre

028

GROS PLAN



revue de la maison de l'architecture de Guadeloupe numero 01

Premier bâtiment à concept HQE en Guadeloupe
Premier bâtiment à climatisation solaire en Guadeloupe ,
Premier prix 10ème concours habitat solaire habitat d'aujourd'hui catégorie Tertiaire DOM
Mention spéciale du jury première biennale d'architecture de Guadeloupe
surface SHOB : 1100 m²
Coût des travaux : 1,8 M euros TTC
Etudes : 1999-2000
Réalisation : 2001-2003
Maître d'Ouvrage : Ministère de l'Aménagement du territoire et de l'Environnement.
Conduite d'opération : DDE service d'aménagement & d'urbanisme , Cellule des Constructions Publiques
Architecte : L.uc MARTZ

BET : ETCO / Séchaud & Bossuyt
BET Génie Climatique : TECSOL
BET courants faibles : TECHNO-LOG
Paysagiste : APO JM AMELIN
Bureau de contrôle : ANTILLES CONTRÔLE
SPS : CONCEPTUALIS

juin 2006



LE MEILLEUR DE L'AIR ET DE L'EAU ...

- Aromathérapie
- Générateur d'ozone
- Chromothérapie (éclairages multicolores)
- Massages toniques ou relaxants



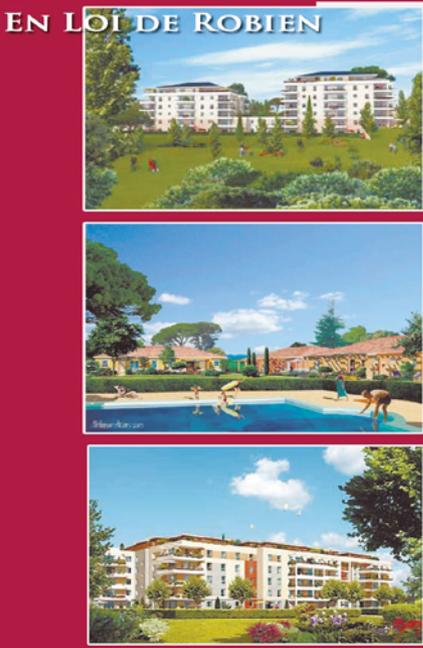
A partir de
5 400 €
 Modèle stamina 5 places

PISCINES CARAIBES

(CONCESSIONNAIRE)

Route de la Jaille - 97122 BAIE MAHAULT - B.P.2401 - 97189 JARRY Cedex
 Tél : 0590.26.72.01 - Fax : 0590.26.72.98
 piscines.caraiibes@wanadoo.fr

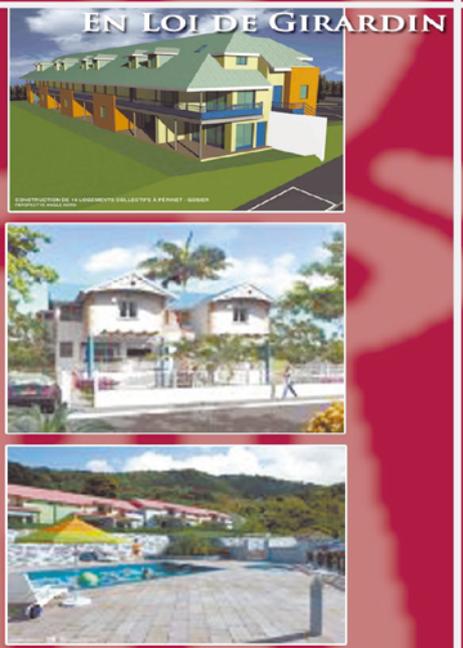
DEMAIN SE CONSTRUIT AUJOURD'HUI !



**Utilisez
 vos impôts
 comme
 accélérateur
 de Patrimoine :**

BILAN COMPLET
 ACCOMPAGNEMENT
 ET SUIVI DE PROJET

AUTRES
 PROGRAMMES
 DISPONIBLES
 EN MÉTROPOLÉ
 ET DANS
 LES DOM.



0590 865 913
 0690 42 52 57



INVEST CONSULTING

Ingénierie Financière - Défisicalisation - Placements



ESPACE D'AFFAIRES DOM'ALTEUM. IMMEUBLE LA PALMERAIE. BAIE-MAHAULT

La DIREN connaît depuis quelques années une augmentation significative de ses effectifs et les locaux qu'elle occupe au centre de Basse-Terre ne permettent plus d'accueillir le personnel dans les conditions optimales nécessaires au bon fonctionnement des services. L'option a donc été prise de construire un bâtiment neuf de 1100 m² sur un terrain de 2 500 m², au cœur d'un centre administratif qui comprendra également les nouveaux locaux de l'INSEE et de la direction régionale de la Concurrence. L'image de marque de la DIREN étant le point de départ de la conception du projet, la démarche HQE s'est imposée d'elle-même.

Pour la construction de son nouveau bâtiment, la DIREN avait pour volonté de donner l'exemple. Tous les paramètres de la Haute Qualité Environnementale ont donc été intégrés, pour aboutir à un bâtiment agréable, fonctionnel et économe en énergie.

Le projet présenté, de par sa forme et son concept, découle d'un certain nombre de paramètres, données de site ou contraintes, qui sont pris en compte et analysées, afin d'aboutir à un projet vivant, agréable et fonctionnel.

Orienté vers l'Ouest, le terrain offre une vue privilégiée vers Basse-Terre et la Mer Caraïbe dans le Lointain. L'amont du terrain très boisé naturellement, laisse deviner les contreforts de la Soufrière. Ces vues ont été privilégiées lors du choix d'implantation du projet.

Le terrain présentant une déclivité moyenne, on a choisi d'adapter au maximum le bâtiment à la pente naturelle. Pour cela, l'orientation générale respecte la direction des courbes de niveaux, réduisant ainsi l'importance des terrassements toujours destructeurs d'environnements naturels ; les planchers suivent la pente naturelle en se décalant d'un demi niveau. Ce principe renforce par ailleurs la convivialité à l'intérieur même du bâtiment en maintenant le contact visuel d'un demi niveau à l'autre.

La ventilation naturelle du terrain s'effectuant depuis le haut vers le bas du terrain (alizés de secteur Est / Sud Est)

L'orientation choisie pour le projet, (Nord/Sud), est tout à fait propice à un excellent rendement de ventilation naturelle du bâtiment le cas échéant.

(Le projet offre toute sa façade Est aux vents dominants.)



L' image de marque de la Direction Régionale de l'Environnement étant le point de départ de la conception du projet , on se devait de faire rentrer l'environnement à l'intérieur même du bâtiment.

Ainsi , un large patio s'étale au milieu du projet ,véritable jardin d'intérieur , il sera paysagé avec la plantation d'espèces représentatives de la Basse-Terre et par les bombes volcaniques trouvées sur place. Ce patio est le carrefour de toutes les circulations intérieures ,et les escaliers d'accès aux étages y seront noyés dans la végétation.

Le visiteur arrivant en position centrale , embrasse d'un seul coup l'ensemble du volume intérieur .Cette lisibilité du volume dès l'accès est renforcée par la localisation très géométrique et géographique de



chaque sous-service de la DIREN. Ainsi, de part et d'autre du patio central, les divers services de la DIREN sont répartis dans un bâtiment en R+1 (Rez de chaussée + 1 étage), dont tous les bureaux possèdent une façade sur l'extérieur, et sont directement accessibles par une coursive en mezzanine sur le patio central. Tous les bureaux, climatisés, peuvent également être ventilés naturellement par la présence de fenêtres à lames, classées AEV, assurant une ventilation traversante Est - Ouest, entre l'extérieur et le patio, ou inversement.

Le patio central, omniprésent, garantit une bonne communication entre les services par la transparence qu'il y apporte.

il est aussi garant d'une bonne convivialité entre les personnes, nécessaire à un travail de groupe et à l'émulation de chacun. Ce volume est éclairé en partie haute par des éléments translucides et isolants afin de limiter les apports thermiques.

Enfin, ce patio sera largement ventilé en toiture par des ouvertures latérales et protégées des intempéries.

USAGE DE TECHNOLOGIES ÉNERGIES RENOUVELABLES : LA CLIMATISATION SOLAIRE UNE TECHNIQUE AU POINT

Les avancées techniques enregistrées ces dernières années en matière de climatisation à absorption, de capteurs solaires ou de maîtrise des circuits hydrauliques, rapprochent la climatisation solaire des réalités économiques et des préoccupations environnementales d'aujourd'hui. Plusieurs installations de climatisation solaire ont été réalisées en Europe ces dix dernières années, qui ont permis la mise au



point du procédé.

En particulier, un système à absorption de 50 kWf avec 130 m² de tubes sous vide a été mis en service en 1992 dans le sud de la France à Banyuls-sur-Mer, sous la responsabilité du bureau d'études Tecsol. L'installation fonctionne parfaitement depuis cette date et fait l'objet d'un télé-suivi continu, ainsi que de plusieurs travaux de mesure et de modélisation. C'est une installation du même type qui équipe le bâtiment de la DIREN.

S'inscrivant pleinement dans le cadre d'une opération HQE, le système de climatisation solaire équipera le bâtiment et devrait assurer 50 à 65 % des besoins annuels de climatisation et sera complété par un appoint électrique.

Les atouts de la climatisation solaire par rapport à l'environnement sont nombreux. La source d'énergie étant le soleil, il n'y a pas de rejet nocif dans l'air. La consommation électrique des auxiliaires est plus de 20 fois inférieure à celle du compresseur remplacé. La source de bruit la plus importante (moteur et compresseur) est totalement supprimée.

Enfin, l'absence de pièces mécaniques en mouvement conduit à une durée de vie nettement plus longue que les groupes de réfrigération classiques. Pour faciliter l'entretien et garantir la sécurité, l'accès aux capteurs pourra se faire par le dessous, évitant aux travailleurs d'avoir à monter sur le toit.



-QUALITÉS DE L'ENVELOPPE : UN BÂTIMENT SAIN ET RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Un soin particulier a été apporté dans le choix des matériaux. Le bois aura une place prépondérante : bardage en façade, revêtement des cloisons intérieures, escaliers, parquets... Ce sont tous des bois tropicaux issus des forêts de Guyane, contrôlés par l'ONF (office national des Forêts). Peintures, revêtements et autres éléments de construction seront choisis en fonction de leur pouvoir non polluant. Ainsi, plutôt que de déverser des produits nocifs dans les sols, le traitement anti-termite est assuré par la pose d'un film isolant. Quant au revêtement de sol «granito» coulé sur place dans les bureaux, il est composé de verre recyclé et de pierres naturelles.

A l'extérieur, les arbres existant seront préservés autant que possible et les plantations prévues relèveront d'espèces végétales compatibles avec l'environnement de Basse-Terre et homogènes pour l'ensemble du site.

Un budget de 14 millions de francs est prévu pour l'ensemble de l'opération, la démarche HQE ayant engendré environ 1 million de francs de surcoût. Mais pour analyser la qualité d'un bâtiment, il est nécessaire de considérer le coût dans sa globalité : investissement, exploitation et maintenance. Le projet de la DIREN s'inscrit parfaitement dans cette logique.

LUC MARTZ architecte.





Tel: 0590 26 84 05
Fax: 0590 26 60 11
Email: karukera90@wanadoo.fr

TRAVAUX DE

Terrassements- Génie civil - Gros œuvre - VRD
Dallages industriels - Dallages décoratifs
Pierres naturelles

Depuis sa création en 1990, l'entreprise KARUKERA 90 a réalisé de nombreux ouvrages de références en Guadeloupe :

- Hypermarché Millénis (Gros œuvre)
- Les Galeries de Houelbourg (Gros œuvre + VRD)
- 100 logements à GOURDELIANE - SEMSAMAR (Terrassements + VRD)
- 48 logements FORT-ILES - SIG (VRD)
- De nombreux dépôts sur la zone de JARRY et ailleurs.



BETON IMPRIMÉ



Aménagements de la Place
des Martyres de la Liberté
à Pointe à Pitre

La France détient le record européen des honoraires d'agence les plus élevés. Ce n'est donc pas par hasard que les agents immobiliers en France traitent moins de 50 % des transactions immobilières opérées dans le pays.

Plus de la moitié des transactions échappent aux professionnels, malgré une complexité croissante de celles-ci. Les clients jugent trop chers les honoraires appliqués par les agences.

L'agence « 4% Immobilier » de Baie-Mahault est donc l'agence la moins chère de Guadeloupe, nous proposons un barème clair et dégressif de 4 à 2 % TTC. Notre créneau : tous les vendeurs et tous les acheteurs qui refusent de faire appel aux agences immobilières traditionnelles.

Si vous êtes acquéreur, une simple visite de notre agence vous convaincra que passer par nous : C'est acheter moins cher et faire de sérieuses économies.

4%
Immobilier
FRAIS D'AGENCE RÉDUITS

16 rue H. Becquerel Z.I de Jarry
97122 Baie-Mahault



0590 92 08 02

**pour vendre PLUS VITE
et acheter MOINS CHER**



**économisez
jusqu'à**



sur les honoraires

60%

www.4immobilier.com

NOUVEAU MITSUBISHI L200 2,5L DI-D

POUR TOUT. PARTOUT.



Mitsubishi est fier de vous présenter le nouveau L200 : son nouveau moteur 2.5 litres Turbo Diesel à technologie Common Rail lui confère une puissance et un couple inégalés. Outre une consommation réduite, il répond d'ores et déjà à la norme antipollution européenne Euro 4 qui entrera en vigueur en 2007. Le nouveau L200 s'adapte à tous les terrains et à tous les types de conduite, quelle que soit sa vitesse. Doté d'une puissance accrue, d'une capacité de transport exceptionnelle et d'un habitacle spacieux et luxueux, le L200 est le parfait allié pour vos loisirs et vos activités professionnelles.

Nouveau Mitsubishi L200 : une nouvelle génération de pick-up est née !

SGDM : Central park - Jarry - Tél. : 0590 60 97 97

www.mitsubishi-motors.fr

LE PICK-UP NOUVELLE GENERATION



MITSUBISHI
MOTORS

PATRIMOINE



**ESPACE
Métal**

Gazelle®

LA HAUTE

SECURITE

Série 6 ZH

NF

Acier galvanisé
Norme NF HD 1004
Hauteur travail maxi 14 m
Longueur 3.40 m
Largeur 0.80 m

Base pliante
Installation en dénivelés
Plancher alu/bois à double
trappes pour un montage depuis
l'intérieur de l'échafaudage.
EXCLUSIVITE DUARIB



NF

Norme NF HD 1004
hauteurs de planchers
0.65 m - 0.75 m - 0.85 m - 1.00 m
Largeur 0.65 m
Hauteur libre mini : 0.50 m
Installation en dénivelés
Plancher spacieux : 0.86 m X 0.48 m
Pliable donc peu encombrant
Poids : 23 Kg

Série 300

Acier galvanisé
Norme NF HD 1004
Hauteur travail maxi 14.90 m
Longueur 3 m
Largeur 0.80 m

Base pliante
Installation en dénivelés
Plancher alu/bois à double
trappes pour un montage depuis
l'intérieur de l'échafaudage.

Nouveauté



LOCATION - VENTE D'ECHAFAUDAGES

**ESPACE
Métal**

Rue Alfred Lumière - ZI Jarry - 97 122 BAIE MAHAULT

Tel : 05 90 26 79 11 • Fax : 05 90 26 82 66

**espace
publicitaire**

L'ancien presbytère de Pointe-à-Pitre

L'ancien presbytère de Pointe-à-Pitre, dont on a célébré le 27 janvier 2006, à l'occasion des journées du patrimoine, la fin du chantier de restauration, après près de 8 ans de travaux, est devenu le Pavillon de la Ville, un lieu qui sera consacré à la Ville, à son architecture, son urbanisme et son patrimoine. Situé au cœur du centre historique de Pointe-à-Pitre, « à cheval » sur deux places, l'ancien presbytère est un édifice remarquable, un unicum selon la terminologie de l'Inventaire, dont le classement au titre des Monuments historiques, en 1992, a consacré l'un des rares exemples d'architecture en bois de style « néo-classique colonial ».



Le presbytère au début du XX^e siècle. Carte postale, coll. Musée Saint-John Perse.

Un peu d'histoire

D'un point de vue historique, force est de constater que des zones d'ombre subsistent encore, surtout en ce qui concerne la date de construction de l'édifice. Que savons-nous ? Que le terrain sur lequel est bâti le presbytère a été donné à la Fabrique en 1788 par un notable de la ville¹ ; qu'un presbytère y est construit sous l'Empire, à une date inconnue (peut-être la construction débute-t-elle en 1807, en même temps que l'église voisine). Ce premier bâtiment est déjà en bois. Il occupe le centre de la parcelle et se trouve au pied du morne de la Victoire, en voie de résorption. Quatre dépendances, aux angles de la parcelle, délimitent l'enclos, à l'angle de la place de la Victoire et de la rue Alexandre Isaac. L'édifice est de dimension importante puisqu'il abrite, en 1817, une fraction de la garnison de Pointe-à-Pitre mais il est aussi, à la même époque, dans un grand état de vétusté. Des crédits sont même demandés sur le budget du Génie par le sous-directeur des fortifications pour réparer le bâtiment alors que celui-ci n'appartient même pas à la Colonie. Le père Fabre qui a eu en main des archives, aujourd'hui disparues, rapporte que pendant tout le second quart du XIX^e siècle, des travaux sont nécessaires car l'édifice menace ruine. Il est en si mauvais état que le curé se décide à quitter ce logis pour s'installer dans une maison, ce que fera également son successeur en 1834².

039

En 1843, l'édifice est dévasté par le tremblement de terre qui ravage Pointe-à-Pitre et doit être reconstruit. Mais par qui ? Y'a-t-il eu intervention d'un architecte comme Alexandre Petit qui se trouve à Pointe-à-Pitre pour réaliser les plans de la nouvelle église ? Quand commencent les travaux ? Combien de temps durent-ils ? Nous savons que c'est la Fabrique de Pointe-à-Pitre qui doit s'acquitter de la facture. Pour mener à bien ce chantier, une subvention est allouée par le Bureau de Bienfaisance de Pointe-à-Pitre. En 1853, l'édifice est achevé. C'est ce que rapporte le père Fabre, citant un rapport de 1853 sur la situation de la paroisse, conservé « dans les vieux papiers ». « Il y a un presbytère vaste et en bon état, mentionne-t-il, appartenant à la Fabrique. Le rez-de-chaussée qui servait d'église provisoire n'est pas encore rendu à sa première destination. Il existe un terrain clos qui environne le presbytère et qui est destiné au jardin et aux terrasses. Les dépendances en cuisine, cases à eau et magasins sont en bon état. Point de mobilier. Il est fourni par le curé moyennant une allocation annuelle. La destination de ce presbytère est très agréable donnant sur le cours à une petite distance de l'église »³. En fait, cette datation peut être affinée car quelques rares textes mentionnent indirectement le presbytère de Pointe-à-Pitre. Ainsi, en 1848, une horloge (« le timbre des heures ») est placée dans l'édifice, ce qui indique qu'il est donc achevé à cette date⁴.



Suivre l'histoire du bâtiment durant la seconde moitié du XIX^e siècle n'est pas chose aisée. Les sources, rares et éparées, n'apportent que des renseignements insignifiants, aucun sur des modifications de la structure. Le père Fabre rapporte deux campagnes de travaux de restauration : l'une en 1854 ; l'autre en 1859. Deux faits marquants sont à citer. En 1897, à la suite d'une secousse qui ébranla en partie l'église Saint-Pierre et Saint-Paul, le rez-de-chaussée du presbytère fut transformé en lieu de culte. Les cloisons furent abattues pour obtenir une salle carrée pouvant accueillir une cinquantaine de fidèles. Pendant deux ans, le presbytère garda cette nouvelle destination. Plus récemment, à la suite du cyclone de 1928 (dont on ne sait s'il causa d'importants dégâts), plusieurs transformations sont entreprises dont la suppression du péristyle et le déplacement de l'escalier menant à l'étage. C'est également à cette époque que la galerie métallique fut rajoutée autour du bâtiment, une galerie dont on ne connaît l'origine (commande, emploi...).

Un parti pris architectural unique

L'ancien presbytère est une construction rectangulaire en bois, à étage et comble, couverte en pavillon dont l'élément caractéristique est le péristyle que le visiteur découvre, passé le portail d'entrée (place Gourbeyre) et le jardin qui s'organise autour d'un bassin circulaire et d'un chemin pavé, abrité par un imposant mahogany. Ce somptueux péristyle, rythmé par un double étage de quatre piliers doriques et surmonté d'un fronton triangulaire, recouvrant une loggia, confère à cette façade une allure exceptionnelle.

Nous ne connaissons pas dans le détail les dispositions originelles, modifiées par des amputations ou des adjonctions parasites. Le rez-de-chaussée est délimité par une grande salle rectangulaire et par deux pièces situées de part et d'autre du couloir d'entrée, dans l'axe du péristyle. Là se trouvaient le bureau paroissial, une grande salle de réunion, un réfectoire et une petite chapelle permettant à la communauté des pères de prier ou d'accueillir les fidèles à certaines occasions. L'étage et le galetas étaient occupés par les chambres, au nombre de huit. Les salles d'eau avaient été aménagées de part et d'autre de la loggia, dans deux petits cabinets identiques à ceux du rez-de-chaussée.

L'ancien presbytère est un édifice entièrement en bois, construit à l'origine en bois du Nord, c'est-à-dire en bois américain et restauré en bois de moabi, essence africaine de couleur rose, exploitée principalement au Gabon et au Cameroun, et réputée pour sa résistance et sa facilité à être travaillée. La structure à pan de bois a été restituée en respectant dans les détails les assemblages anciens. Le parement extérieur est revêtu de larges bardeaux de bois posés en clin. Le travail de menuiserie y est très soigné puisque l'édifice est percé de plusieurs portes et fenêtres dont le cadre est en bois mouluré. A l'intérieur, le décor est tout aussi soigné. Le revêtement interne en

bois était à l'origine entièrement peint ; les motifs dessinant un lambris imitation marbre et bois ont ainsi pu être refaits. Les carreaux au sol ont été rétablis avec des carreaux en ciment dont chaque pièce a été réalisée et peinte à la main. La couverture, anciennement en tôles ondulées, a été restituée en ardoises, matériau de couverture originel. L'étage de comble est percé de dix lucarnes dites capucines qui permettent l'aération et l'éclairage du galetas.

Restauration et devenir

Menuiserie, restauration des fers de la galerie, des sols intérieurs (carreaux) et extérieurs (pavés)... le chantier de restauration Monuments historiques de l'ancien presbytère a été des plus complets. La restauration, débutée en 1998 avec la façade principale (côté place Gourbeyre), est une reconstruction à l'identique, avec restitution des éléments du décor originel. Le bâtiment avait particulièrement souffert des injures du temps si bien que le péristyle avait disparu ; de même que le porche avait été en partie obstrué. Le bâtiment souffrait de bien plus de maux que les transformations intempestives réalisées au cours des années. La structure en bois, rongée, pourrie, s'était profondément dégradée tout comme les autres éléments architectoniques : solives, planchers, cloisons, parements extérieurs, encadrement mouluré des baies... que les défauts d'étanchéité de la toiture, alors en tôle ondulée, avaient aggravé. Il fallut un relevé précis de toute cette structure et des travaux d'urgence de consolidation pour « sauver » un bâtiment que le cyclone Hugo, en 1989, avait fini de mettre à mal.

L'édifice ainsi restauré est amené à devenir le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine de la ville de Pointe-à-Pitre, baptisé Pavillon de la ville. Véritable lieu de ressources et de débats, le Pavillon se veut un équipement de proximité conçu autour d'une exposition permanente didactique sur l'évolution de la cité, les principales caractéristiques de son architecture, de son patrimoine, des origines à nos jours. Le parcours développera une scénographie originale de manière à mieux faire comprendre la ville aux visiteurs, leur donner l'envie d'en connaître plus et découvrir par eux-mêmes les différents éléments qui font son identité. Afin de guider le promeneur dans son parcours de découverte de Pointe-à-Pitre, l'accent sera mis sur une organisation thématique des espaces faisant découvrir « la saga des quartiers », « les contours de la ville », « les modes d'architecture » ou « l'atelier urbain ». D'autres espaces permettront l'accueil du public, la présentation d'expositions temporaires, la recherche et la valorisation.

Bruno Kissoun
Directeur du service du patrimoine

¹ PEROTIN-DUMON, Anne. La ville aux îles, la ville dans l'île. Basse-Terre et Pointe-à-Pitre, Guadeloupe. 1650-1820, Paris, Karthala, 2000, p. 408.

² FABRE, Camille. De clocher en clocher. Saint-Pierre Saint-Paul, Aubenas, Lienhart et Cie, 1978, p. 49.

³ Ibidem, p. 28.

⁴ Ibidem, p. 23.

ARCHITECTE

La vocation de l'architecte est de participer à tout ce qui relève de l'aménagement de l'espace et plus particulièrement de l'acte de bâtir.

L'architecte intervient sur la construction, la réhabilitation, l'adaptation des paysages, des édifices publics ou agricoles, des immeubles ou maisons d'habitation. Son concours est en principe obligatoire pour l'établissement du projet architectural faisant l'objet d'une demande de permis de construire. L'architecte répond aux attentes de chaque usager en veillant au respect de l'intérêt collectif. L'architecte est chargé par le client, appelé maître d'ouvrage, de concevoir le projet architectural. Ce projet définit par des plans et documents écrits l'implantation des bâtiments, leur composition, leur organisation et l'expression de leur volume ainsi que le choix des matériaux et des couleurs. Outre l'établissement du projet architectural, l'architecte est compétent pour intervenir à tous les niveaux d'un projet, de la conception à la réalisation des travaux :

- choix du terrain
- conception
- expertise
- évaluation économique
- montage financier
- démarches administratives
- appel d'offre
- suivi de chantier
- réception des travaux

L'architecte peut d'autant mieux remplir ses missions qu'il prend en charge l'opération de bout en bout. Proche et disponible, l'architecte est le mieux placé pour vous assister dans toutes les opérations de suivi de chantier. Il vous guide dans le processus de construction et vous aide à transformer vos idées en réalité en tirant le meilleur profit d'un site. Sa prestation complète est facteur de qualité, de performances et d'économies sur la durée.

Elle garantit au client le meilleur rapport qualité/prix au moment de l'investissement et des économies appréciables à l'entretien. L'architecte rencontre les clients, dirige les chantiers et entretient des contacts avec ses différents interlocuteurs :

- élus
- fonctionnaires
- industriels
- banquiers
- promoteurs
- entrepreneurs

Homme ou femme de terrain, il ou elle veille personnellement à l'avancement des travaux...

à suivre

Source : Conseil National de l'Ordre des Architectes
www.architectes.org

Vivez la Vie en grand!

NOUVEAU GRAND VITARA

1,9 | DDIS Turbo Diesel 129 ch 3 et 5 portes et 1,6 VVT essence 3 portes

Equipements de série sur la version luxe :
Direction assistée, ABS, 6 airbags, climatisation automatique, vitres électriques, verrouillage centralisé à distance, rétroviseurs électriques, jantes alu 17", radio avec RDS et lecteur 6 CD intégré, commandes au volant, vitres arrière teintées opaques.



SUZUKI
Way of Life!
Suzuki. Un style de vie!

Grand Vitara 1,9 L DDIS 129 ch. Consommations (l/100 km) : urbaine 9,4 - extra-urbaine 6,7 - mixte 7,7 - Emission de Co2 (g/km) : 205.

MOUDONG SUD : 0590 25 25 35 - 0590 38 10 93 / BAILLIF : 0590 81 29 29

SOGUAVA & TTSA
LE PLUS GRAND CHOIX AUTOMOBILE EST LÀ !

Sauna, hammam, spa, balnéothérapie, derrière tous ces mots se cache un réel engouement à l'heure actuelle, mais quelles sont les vertus et les contraintes de ces nouvelles valeurs sûres du bien être ?

QUELQUES COMPARATIFS

Un dénominateur commun existe entre le sauna, le spa, le hammam c'est « la recherche d'une régénération physiologique du corps par une « baignade » prolongée dans une ambiance spécifique chaleureuse, particulière, assimilable à un loisir. La chaleur vive dispensée de diverses manières représente le facteur déterminant déclencheur de ces séances curatives transpiratoires. »

LE SAUNA

Est une cabine ventilée et isolée en bois massif avec banquettes pour s'allonger ou s'asseoir ou de s'allonger équipée d'un poêle capable d'assurer une température supérieure ou égale à 100°C. La température et le taux d'humidité sont réglables et contrôlables grâce à un hygromètre et un thermomètre. Les différences entre les modèles résident entre les types de bois utilisés, le type de poêle et les options proposées. Il est de toutes façons indispensable de s'adresser à un professionnel qui vous conseillera tant sur l'emplacement que sur le modèle à choisir.

Pourquoi et comment utiliser le sauna ?

Le sauna permet d'éliminer les toxines, chasser la fatigue musculaire et se relaxer.

Il est indispensable d'alterner les séances de sauna (entre 80 et 100 °C avec des douches froides de 18°C maximum et des périodes de relaxation.

LE HAMMAM

Le hammam est une cabine qui au contraire du sauna diffuse par le biais d'un générateur vapeur une chaleur humide. On distingue plusieurs types de cabines de hammams :

les hammams traditionnels nord africains généralement maçonnés avec décorations en « tadelakt » ou en pâtes de verre.

Et depuis plus récemment les hammams sous forme de cabines en matériaux composites avec quelques petites variantes tel que la musique ou la chromothérapie.

Le bain de hammam est une séance de sudation du corps dans une pièce où règne une chaleur humide à 50 °C environ.

Ses effets sont simples permettant de nettoyer la peau en profondeur et de se détendre.

Le hammam peut se positionner en intérieur ou en extérieur.

R&O

Les Bienfaits de l'air et de l'eau pour tous !

**SAUNAS - HAMMAMS
DÉFISCALISABLES**



La Qualité du Plaisir

SPA • SAUNA • HAMMAM • CARBET • DECK • AMÉNAGEMENT

Nous créons votre espace de bien-être de A à Z

NOUVEAU
Piscine Aquagym
Architecture lumineuse



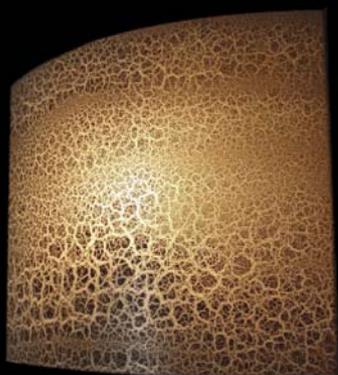
Importateur exclusif **Coast Spas** Les spas les mieux construits du monde

Tél. : 0690 69 10 03 • 0590 99 17 09 - Fax : 0590 99 17 08

Z.I. de la Jaille - AZINCOURT - 97122 Baie-Mahault

faro.karib

DÉCO
CRÉATEUR D'AMBIANCE



Faro Karib Déco développe des produits et matériaux innovants, originaux, au service de vos créations.

- Agencements sur mesure
- Matières et conceptions
- Normes et lumières



BUREAUX CONSEILS

Immeuble Jarry Sud (derrière la nouvelle Poste) - Jarry - 97122 Baie-Mahault - Guadeloupe FWI
Tél.:(590) 0590 988 361 - email: farokaribdeco@ool.fr

www.farokaribdeco.com

EXPOSITIONS

Pour la deuxième étapes de son action « REGARDS SUR LA VILLE » et dans le cadre de la manifestation nationale « VIVRE LES VILLES » la maison de l'architecture de la Guadeloupe a organisée ses ATELIERS de réflexion le jeudi 16 et vendredi 17 mars 2006 à la Médiathèque du MOULE.

Ces ATELIERS ont eu pour but de continuer et développer la réflexion autour de la lecture de nos espaces publics qui a été initiée lors de notre FORUM du mois d'octobre 2005.

De nombreux convives sont venus enrichir le débat autour des échanges pluridisciplinaires des intervenants artistes et penseurs guadeloupéens (Daniel MARAGNES, Jan-Juk STANISLAS, Pierre CHADRU, Chantal NOVELI, Daniel GOUDROUFFE, ExxOS, Pablo MARAGNES et Armelle CARON) qui depuis 4 mois développent d'autres visions, d'autres ressentis et d'autres vécu.

Le débat s'est étendu à l'aménagement urbain de nos villes caribéennes.

Nous avons accueilli Bruno CARRER directeur du G.I.P. GRAND PROJET DE VILLE de Fort de France qui nous a présenté « Fort de France, la reconquête d'une urbanité », et Jacque Bongou, maire adjoint de Pointe à Pitre chargé de la culture qui a présenté les différents projets urbains de sa ville.



La Maison de l'Architecture de Guadeloupe a inauguré son cycle d'expositions autour de l'architecture avec l'exposition du **Concours d'Idées International «La Maison des Amériques»**

L'architecte guadeloupéen Alain NICOLAS, le lauréat du concours nous a présenté son projet lors du vernissage le vendredi 17 mars à 17 heures 30.

1

Equipe NICOLAS Alain (Guadeloupe)



Equipe lauréate - Premier prix

Equipe lauréate - Deuxième prix

Equipe lauréate - Troisième prix

3

EQUIPE TORRES (MARTINIQUE)



2

EQUIPE CHIATELLO-DABILLY (MARTINIQUE - ARGENTINE - REP. DOMINICAINE)



CONCOURS INTERNATIONAL D'IDEES DU PROJET « MAISON DES AMERIQUES »

39 équipes se sont initialement inscrites au concours international d'idées « Maison des Amériques ».

Parmi elles, 11 équipes ont rendu leur proposition, compte tenu des obligations de certains et des exigences du concours.

Ce concours d'idées n'est pas un concours de maîtrise d'oeuvre : il s'agit d'une démarche préalable qui permettra d'enrichir le programme défini par le maître d'ouvrage.

Il s'agit d'une initiative expérimentale validée par les partenaires et les professionnels, qui positionne Fort-de-France comme un laboratoire concret de l'architecture et de l'urbanisme dans la Caraïbe. Au terme d'une journée de présentation, d'échanges et de délibération, les trois projets lauréats et les deux mentions ont été annoncées en présence de M. le Maire de Fort-de-France, Serge LETCHIMY.

La Maison de l'Architecture tient particulièrement à remercier M. Laurent Heulot, Directeur Régional des Affaires Culturelles pour sa confiance et son soutien à l'équipe;
Jean-François Manicom notre chef de projet pour son engagement et sa générosité,

Le Conseil Régional de l'Ordre des Architectes et son Président Christian Galpin; le Réseau des Maisons de l'Architecture; le CAUE et son directeur Jacky Sainsily;

REMERCIEMENTS

Le Conseil Régional de Guadeloupe, M. Victorin Lurel Président, Mme Kassy Bambuck présidente de la commission culturelle et Mme Emmanuelle St Martin directrice des affaires culturelles et de la formation artistique. Mme Gabrielle Louis Carabin Député Maire du Moule, M. Pierre Porlon Maire Adjoint, M. Jean-Luc Romana directeur de cabinet et Mme Marie-Claude Pemelle directrice des affaires culturelles. M. Henri Bangou Maire de Pointe-à-Pitre, M. Jacques Bangou Maire Adjoint chargé des affaires culturelles et M. Georges Brédent Maire Adjoint chargé de l'urbanisme. Mme Thirion, déléguée DAAC auprès du Rectorat. M. Bruno Kissoun directeur du service du patrimoine de Pointe-à-Pitre. L'équipe du P.N.R.

Nos remerciements confraternels à Michel Corbin, Laurent Darvot, Philippe Pouget, Alain Nicolas, Françoise Troplent, et les architectes qui nous soutiennent.
Merci à Bruno Carrer, directeur du GIP GPV de Fort de France.

Jean-Bernard Regitz, Intermedia Caraïbes
Un remerciement particulier à Christelle et Valérie pour leur aide.

Rédaction de
la publication

La maison de
l'Architecture
de Guadeloupe

35 Achille René
Bois Neuf 97100
Pointe à Pitre

Tel : 05 90 83 02 59
Fax : 05 90 91 71 70

Contact@maisonarchitecture-971

WWW.maisonarchitecture -971.org

Maquette :

Eric Ramlall
Laurent Lavall
Perine Huguet

Régie Publicitaire

INTERDOM COMMUNICATION
Tel /Fax: 05 90 482 860

Imprimerie

PRIM
Tel 05 90 26 72 40
Fax 05 90 26 80 94

Tirage 8000 exemplaires - Gratuit



SOMMAIRE

- 002 L'EDITORIAL
Mot du président
- 004 PRESENTATION
La maison de l'architecture guadeloupe, le réseau, le Pôle national de ressource
- 008 REGARDS SUR LA VILLE
Présentation des intervenants
Leur réflexions sur le thème de l'espace urbain.
- 018 RETROSPECTIVE
1905 - 2005 Gérard Michel CORBIN architecte
Nicolas TEBOULE urbaniste
- 026 ARCHITECTURES INSOLITES
Erick HALLEY et Mick THEOPHILE architectes
- 028 GROS PLAN
Construction des locaux de la DIREN
Luc MARTZ architecte
- 036 PATRIMOINE
L'ancien presbytère de Pointe à Pitre
Bruno KISSOUN directeur du service du patrimoine de Pointe à Pitre
- 042 ARCHITECTE
Le métier de l'architecte
Mick THEOPHILE architecte
- 046 EXPOSITION
Le concours d'idées international pour «la maison des amériques»
- 048 REMERCIEMENTS

OSEZ LA QUALITE

SUR MESURE

SANS DÉPENSER PLUS



STORÉMERAUDE

• **Donnez une couleur à votre garde-corps**



**DEVIS
GRATUIT**

Choix de couleurs
sur tous
nos produits

• **Protégez votre confort
Fenêtres, baies vitrées,
garage...**

Lames en extrudées
avec joints PVC
atténuant le bruit

• **Quand la technologie
rencontre l'Esthétique...**



**100%
aluminium**

• **Pour un sentiment de sécurité
dans une maison bien habillée.**

Le spécialiste
du cintrage



• **Profitez de votre piscine
en toute sécurité...**



• **Store : protégez et embellissez
votre maison.**



STORES, BALCONS, MENUISERIE, VOIETS ROULANTS, PORTAILS, CLOTURES

Bd de Houelbourg - Imm. Emeraude - ZI de Jarry - Fax : 0590 38 67 51 (derrière la BRED)



0590 38 60 10



Assurance Habitation

DISPARU... RÉAPPARUUU



Rééquipement à neuf

Tous vos biens remplacés illico par du neuf.

Lorsque l'on se fait voler sa télévision, on veut qu'elle soit remplacée le plus vite possible. Avec la formule Rééquipement à neuf de l'Assurance Habitation du Crédit Agricole, en cas de sinistre garanti, tous vos biens sont remplacés par des biens neufs de qualité et de caractéristiques équivalentes, sans aucune déduction pour la vétusté*.

Pour en savoir plus,
n'hésitez pas à contacter nos Conseillers.

 **N° Indigo 0 820 800 971*** *0,09 €/mn



**UNE RELATION DURABLE,
ÇA CHANGE LA VIE.**

www.ca-guadeloupe.fr

* Seule la franchise éventuelle reste le cas échéant, à votre charge, quel que soit le nombre d'objets concernés. Les événements garantis et les conditions figurent au contrat. L'assurance Multirisque Habitation Formule Rééquipement à neuf est proposée par Pacifica, la compagnie d'assurances dommages, filiale de Crédit Agricole S.A. - Pacifica, entreprise régie par le Code des assurances - S.A. au capital entièrement libéré de 136 363 050 € - Siège social: 91-93, bd Pasteur 75015 Paris - 352 358 865 RCS Paris.